

wile 200

**VLHKOMER NA MERANIE
VLHKOSTI, TEPLoty A
HEKTOLITROVEJ HMOTNOSTI
OBILIA**



SK NÁVOD NA POUŽITIE

VLHKOMER NA OBIлие WILE 200

Ďakujeme, že ste si vybrali tento vlhkomer na obilie značky Wile.

Merací prístroj Wile 200 ľahko a rýchlo meria vlhkosť, hektolitrovú hmotnosť (objemovú hmotnosť) a teplotu. Merací prístroj bol vyvinutý tak, aby sledoval podmienky merania a sprevádzal používateľa celým procesom v záujme dosiahnutia čo najpresnejších výsledkov merania.

Vlhkomer na obilie automaticky používa výsledky teploty a objemovej hmotnosti na zvýšenie presnosti merania vlhkosti. Merací prístroj je vybavený patentovaným systémom zarovnania vzorky. Prebytočné zrno odstránené počas procesu zarovnávania zostáva úhľadne v žliabku okolo odmernej nádoby. Na čo najlepšieho využitie meracieho prístroja si pred jeho použitím pozorne prečítajte tento návod na použitie.

Obsah balenia



1. Vlhkomer na obilie



2. Prenosné puzdro



3. USB kábel



4. Batérie



5. Návod na použitie



Použitie

Príprava na meranie

Dôležité! Meracie prístroje Wile merajú bežné štandardné druhy obilnín s čo najvyššou možnou presnosťou. Vlastnosti zrna sa však budú pravdepodobne líšiť napríklad v dôsledku meniacich sa podmienok pestovania alebo nových druhov. Preto vám odporúčame porovnať výsledky meraní (odčítané hodnoty) meracieho prístroja, ktorý používate, s výsledkami merania sušením v peci, ktoré používajú vaši obchodní partneri. Môžete tak urobiť napríklad po tom, čo odmeriate svoju obilninu. (Ak používajú inú metódu, porovnajte odčítané hodnoty vášho meracieho prístroja s odčítanými hodnotami získanými ich metódou.) Služí to na rozhodnutie, či sú vaše obilniny vhodné na použitie a akým spôsobom ich použiť. Vždy odoberte niekoľko vzoriek a ako výsledok použite ich priemer.

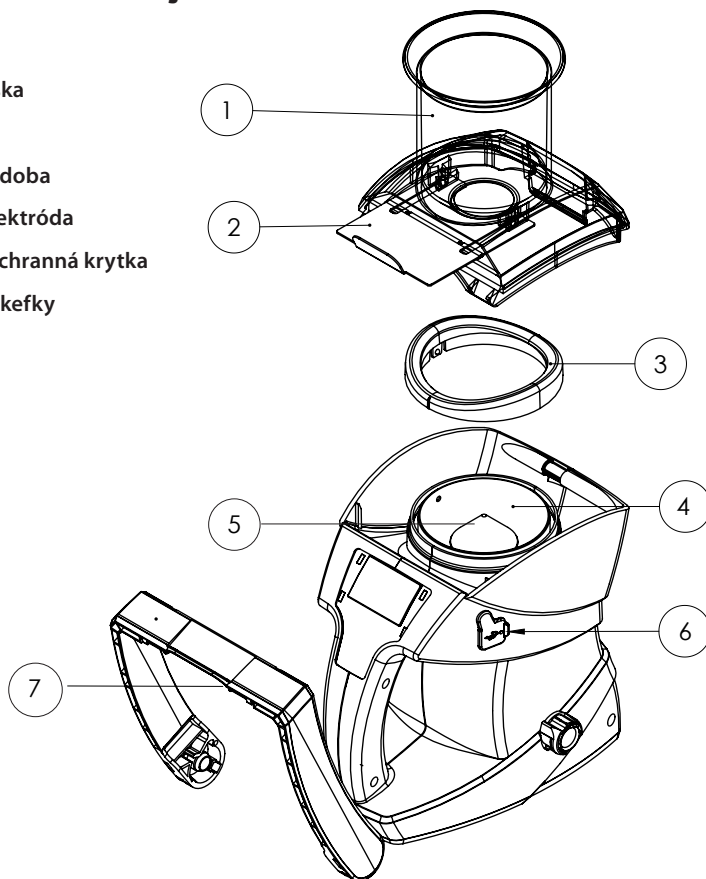
Najlepšiu presnosť merania zrna dosiahnete, ak bude teplota meracieho prístroja a teplota zrna v rozmedzí 16 – 32 °C. Teplota meracieho prístroja a obilniny by sa mali čo najviac zhodovať. Vzorky sa odporúča skladovať vo vzduchotesných nádobách.

Funkčné symboly

SYMBOL	DEFINÍCIA
	Batéria sa vybíja a je potrebné ju vymeniť.
< 4,0 %	Zrno je príliš suché na presné meranie (4 % je spodný limit pre zvolené zrno).
> 28,0 %	Zrno je príliš vlhké na presné meranie.
~ 34 %	Odhad úrovne vlhkosti zrna, keď je hodnota mimo rozsahu presného merania.
	Chybové hlásenie alebo varovanie. (Pozrite si tabuľku „Chybové hlásenia a varovania“ na konci tohto návodu na použitie).

Vlhkometer na obilie a jeho časti

1. Násypka
2. Výsuvná doska
3. Objímka
4. Odmerná nádoba
5. Centrálna elektróda
6. USB port a ochranná krytka
7. Zarovnávač/kefky



Meranie



Merací prístroj položte na stabilný a pevný vodorovný povrch. Uistite sa, že odmerná nádoba je prázdna. Na merací prístroj položte násypku (priehľadnú nádobu), najprv zadný okraj, a zatlačte ju, kým zarovnávač nezaistí násypku.



Zapnite merací prístroj jedným stlačením tlačidla spustenia . Pomocou tlačidiel so šípkami si vyberte požadovaný druh obilniny na meranie. Stlačte tlačidlo **ENTER** . Spustíte proces merania opätovným stlačením tlačidla **ENTER** .



Uistite sa, že výsuvná doska násypky (priehľadnej nádoby) je zatlačená tak, aby zrno nepadlo do odmernej nádoby.



Naplňte násypku zrnom. Zároveň merací prístroj vytaruje váhu a snímač vlhkosti. (Odmerná nádoba je stále prázdna.)



Keď sa na meracom prístroji zobrazí „**VYTIAHNUŤ**“, uvoľnite zrno v násypke (priehľadnej nádobe) rýchlym vytiahnutím výsuvnej dosky a nechajte zrno vyspať z násypky do odmernej nádoby.




Keď sa na meracom prístroji zobrazí „**ODSTRÁNIŤ NÁSYPKU**“, potiahnite zarovnávač smerom k sebe a vyberte zrná z násypky.






Zarovnajte vzorku (zrno vo vzorke) pohybom **zarovnávača** ponad odmernú nádobu. Zarovnávač posuňte až na doraz a potom späť. Merací prístroj zistí, že vzorka je zarovnaná a začne automaticky merať. Počkajte, kým sa zobrazí výsledok.

Po meritvi je treba uporabljeni vzorec zrnja odstraniti na ustrezen način.

Funkcie a nastavenia

Nastavenia meracieho prístroja možno zobrazíť a zmeniť v ponuke „**NASTAVENIA**“. Pomocou tlačidiel so šípkami prejdite na požadované nastavenie a zmeňte ho stlačením tlačidla **ENTER** .

Korigovanie výsledku merania

Výsledky merania vlhkosti možno korigovať, aby lepšie zodpovedali výsledkom (odčítaným hodnotám) merania sušením v peci (alebo s výsledkami inej referenčnej metódy). Na vykonanie **korigovania** (*offsetu*) vyberte z ponuky možnosť „**KOREKCIA STUPNICE**“. Potom upravte korekciu pomocou klávesov so šípkami  , a následne stlačte tlačidlo **ENTER** .

Nastavenie **KOREKCIA STUPNICE** je individuálne pre každý druh zrna. Ak bolo vykonané **korigovanie** (*offset*), výsledok sa zobrazí na displeji. Napríklad text „**OFFSET +0.5%**“ na displeji znamená, že k výsledku merania bolo pripočítaných 0,5 percentuálneho bodu.




Výber jazyka

Výber uprednostňovaného jazyka ponuky.



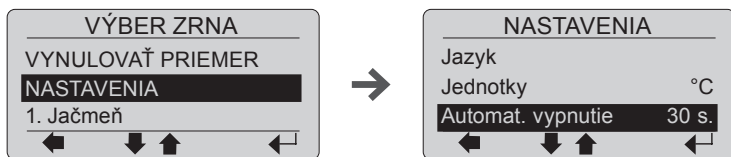
Jednotky

Výber jednotiek teploty a objemovej hmotnosti. Stlačením zeleného tlačidla **ENTER**  vyberte stupnicu teploty Celzia alebo Fahrenheita. Pri stupnici Celzia je jednotka používaná pre objemovú hmotnosť kg/hl, kým pri stupnici Fahrenheita je to lb/bu, ako sa používa v Spojených štátoch.



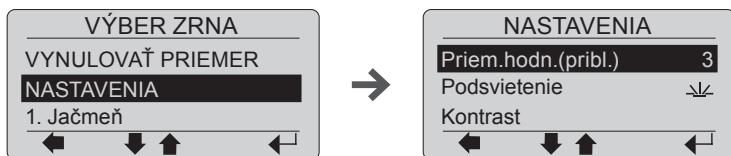
Automatické vypnutie

Ak sa merací prístroj nepoužíva, automaticky sa vypne po uplynutí nastaveného času (30 sekúnd, 1 minúta, 5 minút, 10 minút, 20 minút). Merací prístroj možno vypnúť aj stlačením a podržaním červeného tlačidla.



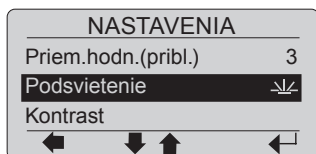
Výpočet priemernej hodnoty

Merací prístroj automaticky vypočíta priemer z predchádzajúcich meraní. V nastaveniach môžete upraviť počet predchádzajúcich výsledkov (3, 6 alebo 9 meraní), z ktorých sa má vypočítať priemer. Priemerná hodnota sa môže takisto vynulovať výberom možnosti „VYNULOVAŤ PRIEMER“.



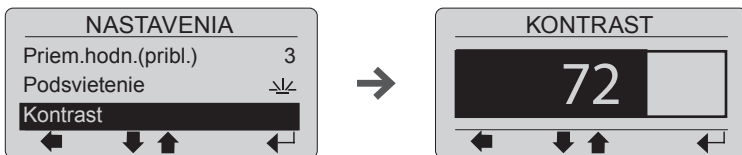
Podsvietenie

Podsvietenie displeja možno zapnúť alebo vypnúť.



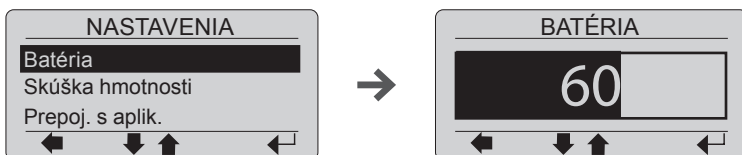
Kontrast

Kontrast displeja je nastaviteľný.



Batéria

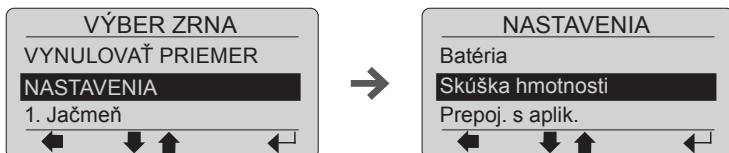
Stav batérie možno kontrolovať. Ak je úroveň nabitia batérie nižšia ako 22 %, merací prístroj vás na to upozorní pri zapnutí. Spoľahlivosť výsledku merania zobrazeného na displeji nezávisí od úrovne nabitia batérie.



Skúška hmotnosti

Funkcia Skúška hmotnosti sa môže použiť na kontrolu, či integrovaná váha pracuje správne.

POZNÁMKA! Váženie je dôležitou časťou procesu merania vlhkosti. Nepresný výsledok váženia spôsobí nepresnosť výsledkov (odčítaných hodnôt) tak hektolitrovej hmotnosti, ako aj vlhkosti. Pred použitím funkcie Skúška hmotnosti vyberte násypku. Uistite sa, že odmerná nádoba je prázdna a kefa zarovnávača sa nedotýka okraja odmernej nádoby. Potom položte merací prístroj na stabilný vodorovný povrch. Zapnite funkciu Skúška hmotnosti. Počkajte na výsledok tarovania (približne 0 g).



Merací prístroj bude teraz fungovať takmer ako bežná kuchynská váha. Na túto skúšku použite závažie s hmotnosťou 500 gramov (alebo menej). Ak na tento účel nemôžete použiť závažie, ktorého výsledok bolo korigovaný, použite malé vrecúško so štrkom.

- Závažie položte na vrch odmernej nádoby. Počkajte na ustálenú odčítanú hodnotu.
- Odoberte závažie. Počkajte na ustálenú odčítanú hodnotu.
- Túto skúšku zopakujte niekoľkokrát. Skontrolujte, či sú výsledky (odčítané hodnoty) správne a stabilné. (Platí to pre výsledky so závažím aj bez závažia.)
- Porovnajcie výsledky (odčítané hodnoty) s odčítanými hodnotami známej presnej váhy.

Váha sa pred každým meraním automaticky vytaruje. Je normálne, ak sa výsledky počas tohto opakovaného skúšania líšia o niekoľko gramov.

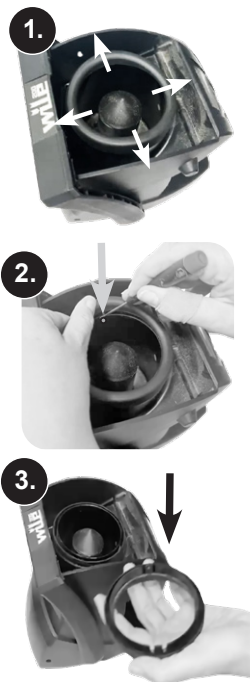
Váha je pravdepodobne pokazená, ak sú výsledky nesprávne. (Alebo ak sa výsledky po sebe idúcich skúšok výrazne líšia, prípadne ak stabilizácia výsledkov trvá viac ako niekoľko sekúnd.) Predtým, než kontaktujete poskytovateľa servisných služieb, skontrolujte, či sa pod objímkou odmernej nádoby nenachádza zrno alebo plevy. (Je možné, že bráni voľnému pohybu.) **Skontrolujte to takto:**

1. Skontrolujte, či sa objímka pohybuje správne. jemne zatlačte na objímku, aby ste odmernú nádobu mierne naklonili doľava, doprava, dopredu a dozadu. Mala by sa pohybovať rovnako vo všetkých štyroch smeroch.

2. Vyberte objímku. Objímku možno vybrať na účely čistenia. Vytiahnite ju nahor, pričom súčasne jemne zatlačte na jeden z malých plastových príčok. (Tieto kolíky sa nachádzajú vnútri hornej časti steny odmernej nádoby. Kolíky sú viditeľné.)

Nepoužívajte nadmernú silu, najmä pri tlačení nadol!
Zabráňte tak poškodeniu váhy.

3. Vyčistite objímku. Objímku a okraj odmernej nádoby vyčistite tak, že ich otočíte hore nohami. V prípade potreby ich potom utrite handričkou alebo kefkou.



Údržba meracieho prístroja

- Ak chcete merací prístroj vyčistiť, utrite ho suchou alebo vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby sa do meracieho prístroja nedostala vlhkosť.
- Merací prístroj skladujte v prenosnom puzdre na suchom mieste, pokiaľ možno pri izbovej teplote.



Výmena batérií

Vo vlhkomeri na obilie sa používajú štyri LR6 alkalické batérie veľkosti AA. Pri výmene batérií vždy vymeňte všetky batérie súčasne. Ak merací prístroj nebudete používať dlhšiu dobu, vyberte z neho batérie.

Používanie aplikácie Wile Connect App

Pomocou aplikácie Wile Connect App môžete spravovať všetky údaje merania vlhkosti priamo vo svojom smartfóne. **Aplikáciu Wile Connect App si stiahnite z obchodu Google Play alebo App Store.**

Postup prepojenia meracieho prístroja s aplikáciou Wile Connect App

Prepojte (spárujte) svoj merací prístroj s aplikáciou Wile Connect App! Môžete to urobiť naskenovaním QR kódu meracieho prístroja.

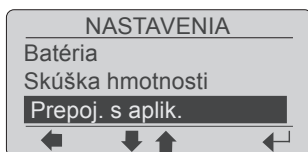
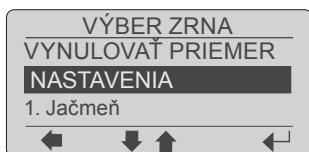


1. Na displeji meracieho prístroja vyberte **NASTAVENIA** > **Prepoj. s aplik.**. QR kód na prepojenie sa zobrazí na displeji.

2. Otvorte aplikáciu. Vyberte:

Moje zariadenia > **Pridať zariadenie** > **QR kód** > **Naskenovať QR kód**.

Na tento účel nasmerujte fotoaparát na displej meracieho prístroja. Váš merací prístroj je teraz prepojený (spárovaný) s aplikáciou.



Skenovanie a ukladanie výsledkov merania

Vykonajte bežné meranie vlhkosti.

1. Po zobrazení výsledku na displeji stlačte **tlačidlo s ľavou šípkou**: .

Na displeji sa zobrazí QR kód s najnovším výsledkom.



2. Naskenujte výsledok pomocou aplikácie. Prejdite na možnosť

Rýchla skúška a vyberte ju. Potom zvolte:

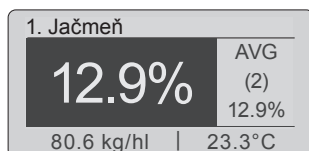
QR kód > **Naskenovať QR kód**. Pozrite si výsledky a zvolte: **Uložiť**.

Môžete to urobiť aj takto: Prejdite na možnosť **Moje zariadenia** a vyberte ju.

Zvoľte svoj merací prístroj. Potom zvolte: **QR kód** > **Naskenovať QR kód**.

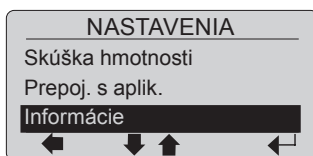
Pozrite si výsledky. Potom zvolte: **Uložiť**.














Uložené výsledky merania si môžete pozrieť na karte **Výsledky**.



Informácie

V zobrazení Informácií nájdete informácie o verziách softvéru meracieho prístroja pre potreby údržby a zákazníckeho servisu.



SYMBOL	PRÍČINA	RIEŠENIE
	Kritická chyba.	Merací prístroj je potrebné doručiť do autorizovaného servisného strediska.
	Rovnaký výsledok váženia so zrnou a bez zrna.	Začnite meranie od začiatku. Ak k tomu dôjde znovu, skontrolujte váhu.
	Výsledok tarovania váhy je príliš vysoký.	Bola odmerná nádoba prázdna počas procesu tarovania? Vykonajte skúšku váženia a skontrolujte váhu.
	Meranie hmotnosti je neisté. / Merací prístroj počas merania vibroval. Zvýšená neistota merania.	Udržiavajte merací prístroj stabilný.
	Výsledok merania vlhkosti sa stabilizuje pomaly.	Udržiavajte merací prístroj stabilný. K tomuto môže dôjsť pri veľmi vlhkých vzorkách.
	Meranie hmotnosti je príliš neisté. / Merací prístroj počas merania príliš vibroval.	Udržiavajte merací prístroj stabilný.
	Teplota vzorky je nižšia ako 2 °C. / Neistota merania je vysoká.	Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov by teplota meracieho prístroja a teplota vzorky mali byť v rozmedzí 16 °C až 32 °C.
	Teplota vzorky je vyššia ako 50 °C. / Neistota merania je vysoká.	Na dosiahnutie čo najlepších výsledkov by teplota meracieho prístroja a teplota vzorky mali byť v rozmedzí 16 °C až 32 °C.
	Rozdiel medzi teplotou meracieho prístroja a teplotou vzorky je veľký. / Neistota merania sa zvýšila.	Rozdiel medzi teplotou meracieho prístroja a teplotou vzorky by mal byť čo najmenší.
	Výsledok merania je vyšší ako 330 g.	Skontrolujte, či zarovnávač neostal nad odmernou nádobou. / Skontrolujte váhu.
	Výsledok merania je nižší ako 50 g.	Skontrolujte, či zarovnávač neostal nad odmernou nádobou. / Skontrolujte váhu.
	Objemová hmotnosť presahuje normálnu hodnotu o viac ako 20 %.	Neistota merania sa zvýšila. / Skontrolujte váhu.
	Objemová hmotnosť je pod normálnou hodnotou o viac ako 20 %.	Neistota merania sa zvýšila. / Skontrolujte váhu.
	Odmerná nádoba nebola prázdna alebo výsuvná doska pod násypkou bola otvorená skôr, ako sa na meracom prístroji zobrazil pokyn „ VYTIAHNUŤ “.	Vyprázdňte odmernú nádobu. Vyčistite ju. Po zobrazení pokynu „ VYTIAHNUŤ “ potiahnite výsuvnú dosku do otvorenej polohy.

Chybové hlásenia a varovania

Tento merací prístroj zobrazuje chybové hlásenia, ktorých účelom je usmerniť používateľa tak, aby získal čo najspolahlivejšie výsledky merania a aby sa uistil, že je merací prístroj v dobrom stave. V tabuľke sú uvedené symboly, ich základné príčiny a súvisiace riešenia.



Záruka

Na merací prístroj sa vzťahuje dvojročná záruka na materiálové a výrobné chyby. Záruka platí na obdobie 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Zákazník musí chybné zariadenie doručiť výrobcovi alebo predajcovi. Spolu s ním musí poskytnúť opis chyby, kontaktné údaje a kópiu dokladu o kúpe, na ktorom je uvedený dátum zakúpenia. Výrobca čo najskôr opraví chybné zariadenie alebo ho nahradí novým zariadením. Maximálna zodpovednosť výrobcu sa obmedzuje na kúpnu cenu zariadenia.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené neopatrnou manipuláciou, nesprávnym používaním, pádom zariadenia alebo opravami vykonanými treťou stranou. Záruka sa nevzťahuje na žiadne následné škody, ktoré sú priamo alebo nepriamo spôsobené používaním zariadenia alebo skutočnosťou, že zariadenie nebolo možné použiť.

EÚ vyhlásenie o OEEZ

Podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) by sa tento výrobok nemal vyhadzovať spolu s komunálnym odpadom, ale mal by sa zbierať a spracúvať oddelene ako odpad z elektrických a elektronických zariadení v súlade s miestnymi právnymi predpismi. Vyrazené batérie sa musia recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.



EÚ vyhlásenie o zhode

V súlade s normou ISO/IEC 17050-1 výrobca Farmcomp Oy (Jusslansuora 8, 04360 TUUSULA, FÍNSKO) týmto vyhlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že jej výrobok vlhkomer na obilie Wile 200 je v súlade so smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite podľa harmonizovanej normy EN IEC 61326-1:2021 a so smernicou 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS) zmenenou smernicou (EÚ) 2015/863 podľa harmonizovanej normy EN IEC 63000:2018. Podpísané dokumenty vyhlásenia o zhode sú uložené v spoločnosti Farmcomp Oy (Tuusula, Fínsko).

Farmcomp Oy, Jusslansuora 8, 04360 Tuusula, Fínsko
Tel. +358 9 7744970, e-mail: info@farmcomp.fi
IČO spoločnosti: FI 32749921 (Tuusula, Fínsko)





Jusslansuora 8, FI-04360
TUUSULA, FÍNSKO
info@farmcomp.fi
www.wile.fi

99209129